



Ed Sheeran – Galway Girl

Thema	Ausgang, Liebe, sich kennen lernen
Grammatik	Verben, past simple
Vokabular	Vokabular allgemein, Körper



Auftrag: Suche fehlende Wörter im Text. Die meisten der Verben sind im past simple.
Löse danach weitere Aufträge zum Vokabular.

Galway Girl

She **played** the **fiddle** in an Irish band
But she **fell** in love with an English man
Kissed her on the **neck** and then I **took** her by the **hand**
Said, "Baby, I just want to dance"

I **met** her on Grafton street right **outside** of the bar
She **shared** a cigarette with me **while** her brother **played** the guitar
She **asked** me what does it **mean**, the Gaelic ink on your **arm**?
Said it **was** one of my friend's songs, do you **want** to drink on?
She **took** Jamie as a chaser, Jack for the fun
She **got** Arthur on the **table** with Johnny riding a shotgun
Chatted some more, one more drink at the bar
Then **put** Van on the jukebox, **got** up to dance

You know, she **played** the **fiddle** in an Irish band
But she **fell** in love with an English man
Kissed her on the **neck** and then I **took** her by the **hand**
Said, "Baby, I just want to dance"
With my pretty little Galway Girl
You're my pretty little Galway Girl

You know she **beat** me at darts and then she **beat** me at pool
And then she **kissed** me like there **was** nobody else in the room
As last **orders** were called was when she **stood** on the stool
After dancing to Cèilidh singing to trad tunes
I never **heard** Carrickfergus ever **sang** so sweet
A capella in the bar using her **feet** for a beat
Oh, I could have that **voice** playing on repeat for a **week**
And in this packed out room **swear** she was singing to me

Refrain

And now we've outstayed our welcome and it's **closing** time
I was holding her **hand**, her **hand** was holding mine
Our coats both smell of **smoke**, whisky and wine
As we fill up our **lungs** with the cold air of the **night**
I **walked** her home then she **took** me inside
To finish **some** Doritos and another **bottle** of wine
I swear I'm gonna put you in a song that I write
About a Galway Girl and a **perfect** night





Ed Sheeran – Galway Girl

Refrain

Fragen zum Vocabulary:

Find a synonym for «beautiful»: *pretty*

What parts of the body are mentioned in the text? *hand, lungs, feet, neck, arm*

What are „trad tunes“? *traditional tunes (here: Irish music)*

Idiom spoken in Ireland besides English: *Gaelic*

Find another word for “the violin”: *the fiddle*

Her brother plays the: *guitar*

A snack similar to crisps: *Doritos*

Find a synonym for «very crowded»: *packed out*

Zum Weiterdenken:

Was könnte am Text kritisiert werden?

Übermäßiger Alkoholkonsum während Ausgang

Woran sieht man, dass die männliche Hauptperson nicht unbedingt auf einen *One-Night-Stand* aus ist?

Er sagt im Refrain: «I just want to dance.»

Man könnte annehmen, dass es sich hier um einen autobiografischen Text handelt (ist aber alles frei erfunden!). Was macht Ed Sheeran der Frau zum Geschenk, respektive was verspricht er ihr?

Sie in einem Lied einzubauen.





Ed Sheeran – Galway Girl

Version auf YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=87gWaABqGYs>

Version auf iTunes:

<https://itunes.apple.com/de/music-video/galway-girl/id1233648144>

Version auf Google Play:

https://play.google.com/store/music/artist/Ed_Sheeran?id=Aelpv6xw456fdtfl3yf3nkdzdwq&hl=de

Online-Übung auf SchulArena.com:

<https://onlineuebungen.schularena.com/sheets/m1638>

Vocabulary list

<i>English</i>	<i>German</i>
fiddle	Violine
ink	Tinte
chaser	kurzer Drink/Shot nach dem Bier
beat someone	Jem. schlagen, gewinnen gegen jem.
swear	schwören
outstay	länger bleiben, als man willkommen ist
coat	Mantel
stool	Hocker





Ed Sheeran – Galway Girl

Übersetzung:

Sie spielte die Geige in einer irischen Band,
Aber sie verliebte sich in einen Engländer
Ich küsste sie auf den Hals und dann nahm ich sie bei der Hand,
Und sagte "Baby, ich möchte einfach nur tanzen!"

Ich traf sie auf der Grafton Street (*1) draussen vor der Kneipe
Sie teilte sich mit mir eine Zigarette, während ihr Bruder auf der Gitarre spielte
Sie fragte mich: "Was heisst das gälische Tattoo auf deinem Arm?"
Ich sagte: "Es war eines der Lieder meines Freundes.
Willst du weiter trinken?"

Sie trank einen Jamie (*2) als Kurzen nach dem Bier, Jack (*3) zum Spass haben
Sie hatte Arthur (*4) auf dem Tisch, mit Johnny (*5) als Begleitung
Wir plauderten noch ein bisschen, ein weiterer Drink an der Theke,
Dann wählte sie Van (*6) auf der Jukebox an, und stand auf, um zu tanzen.

Sie spielte die Geige in einer irischen Band,
Aber sie verliebte sich in einen Engländer
Ich küsste sie auf den Hals und dann nahm ich sie bei der Hand,
Und sagte "Baby, ich möchte einfach nur tanzen!"

Mit meinem hübschen, kleinen Mädchen aus Galway (*7)
Du bist mein hübsches, kleines Mädchen aus Galway

Weisst du, sie gewann gegen mich im Dartspielen
Und dann schlug sie mich beim Poolbillard
Und dann küsst sie mich, als wäre niemand sonst im Raum.
Als "Letzte Bestellungen!" ausgerufen wurde, stand sie auf dem Hocker,
Nachdem sie beim Céilí (*8) getanzt und traditionelle Melodien gesungen hatte.
Ich habe "Carrickfergus" (*9) noch nie so süß gesungen gehört

A capella in der Kneipe, mit ihren Füßen schlug sie den Takt
Oh, ich hätte mir diese Stimme für eine Woche in Dauerschleife anhören können
Und in diesem vollen Raum hätte ich schwören können, dass sie für mich gesungen hat

Sie spielte die Geige in einer irischen Band,
Aber sie verliebte sich in einen Engländer
Ich küsste sie auf den Hals und dann nahm ich sie bei der Hand,
Und sagte "Baby, ich möchte einfach nur tanzen!"

Mein hübsches, kleines Mädchen aus Galway
Mein Mädchen aus Galway
Mein Mädchen aus Galway

Nun machen sie schon zu und wir sind immer noch da
Ich habe ihre Hand gehalten, ihre Hand hat die meine gehalten
Unser beider Mantel riecht nach Rauch, Whiskey und Wein,





Ed Sheeran – Galway Girl

Als wir unsere Lungen mit der kühlen Nachtluft füllen

Ich brachte sie nach Hause, dann nahm sie mich mit rein
Um ein paar Doritos aufzuessen und noch eine Flasche Wein zu leeren
Ich schwöre, ich erwähne dich in einem Lied, das ich schreibe
Über ein Mädchen aus Galway und eine perfekte Nacht.

Sie spielte die Geige in einer irischen Band,
Aber sie verliebte sich in einen Engländer
Ich küsste sie auf den Hals und dann nahm ich sie bei der Hand,
Und sagte "Baby, ich möchte einfach nur tanzen"

Mein hübsches kleines Mädchen aus Galway
Mein Mädchen aus Galway
Mein Mädchen aus Galway
Mein Mädchen aus Galway

Fussnoten:

*1) Grafton Street: Dublins Haupt-Einkaufsstrasse

*2) "Jamie" ist eine Kurzbezeichnung für "Jameson", eine beliebte irische Whiskey-Marke

*3) "Jack" meint: "Jack Daniel's Tennessee Whiskey"

*4) "Arthur" meint: Guinness Bier (Arthur Guinness, der Erfinder und Brauereigründer)

*5) "Johnny" meint: "Powers' Irish Whiskey" (John Powers, Begründer)

*6) Van: Van Morrison, nordirischer Sänger (Rock, Folk, Blues, Jazz, z.B.: "Brown Eyed Girl")

*7) Galway: irische Provinz (und Hauptstadt der Provinz Galway)

*8) Céilí (irisch, céilithe, schottisch-gälisch cèilidh, „Besuch“) bezeichnet ursprünglich ein geselliges Zusammensein beliebiger Art, eine Party. Heute versteht man darunter in Irland und Schottland meist eine besondere Tanzveranstaltung, bei der Céilí-Tänze getanzt werden.
(Wikipedia)

*9) "Carrickfergus" ist ein irisches Volkslied, benannt nach einer Stadt in Nordirland

